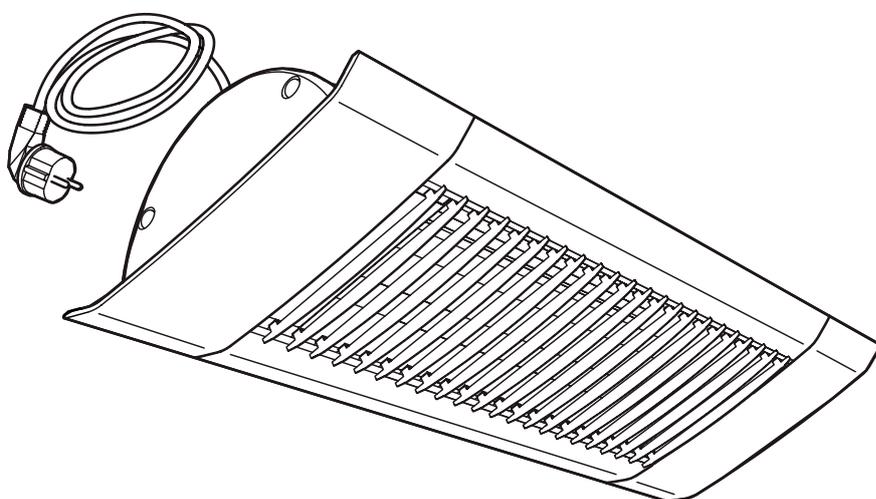


IH



GB ... 6

SE ... 9

NO ... 11

DE ... 13

FR ... 16

ES ... 19

RU ... 22

Dimensions

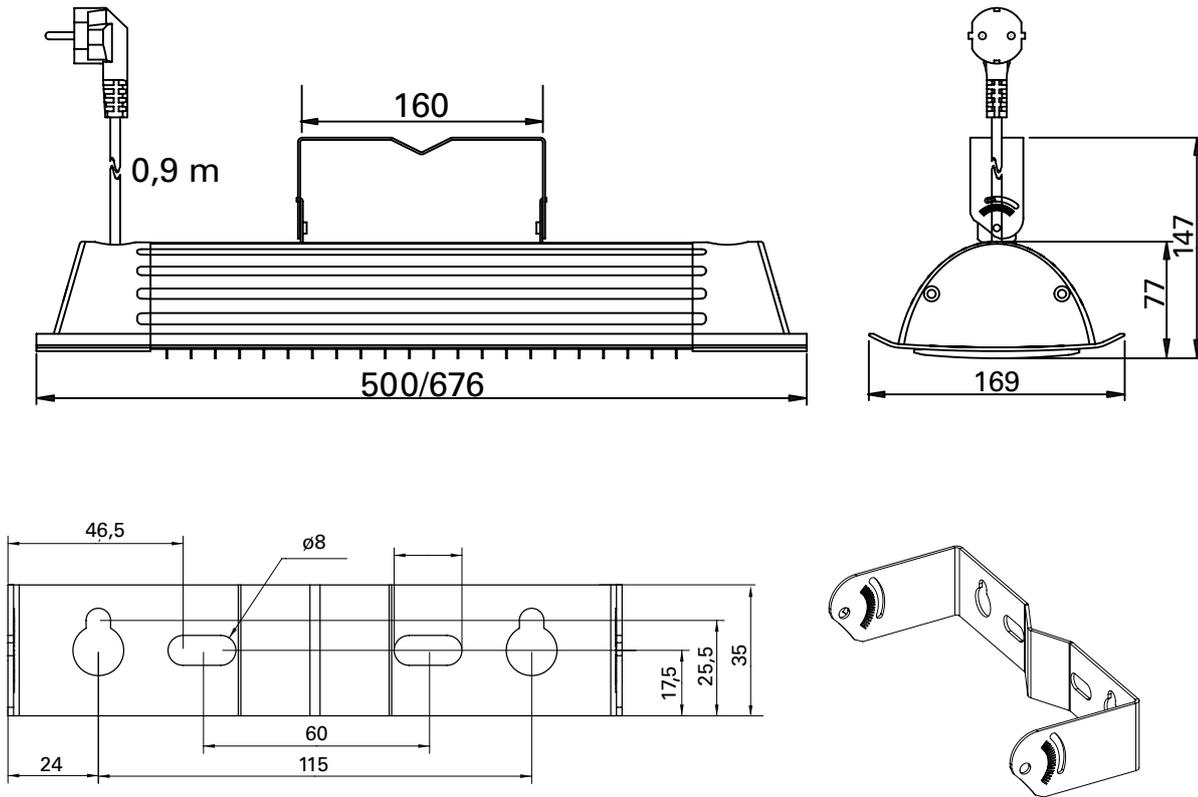


Fig. 1: Wall bracket

Positioning

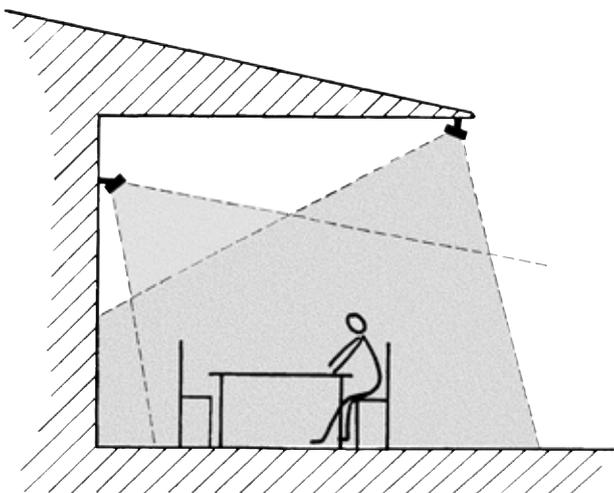


Fig. 2: The heaters should heat from at least two directions for even heating

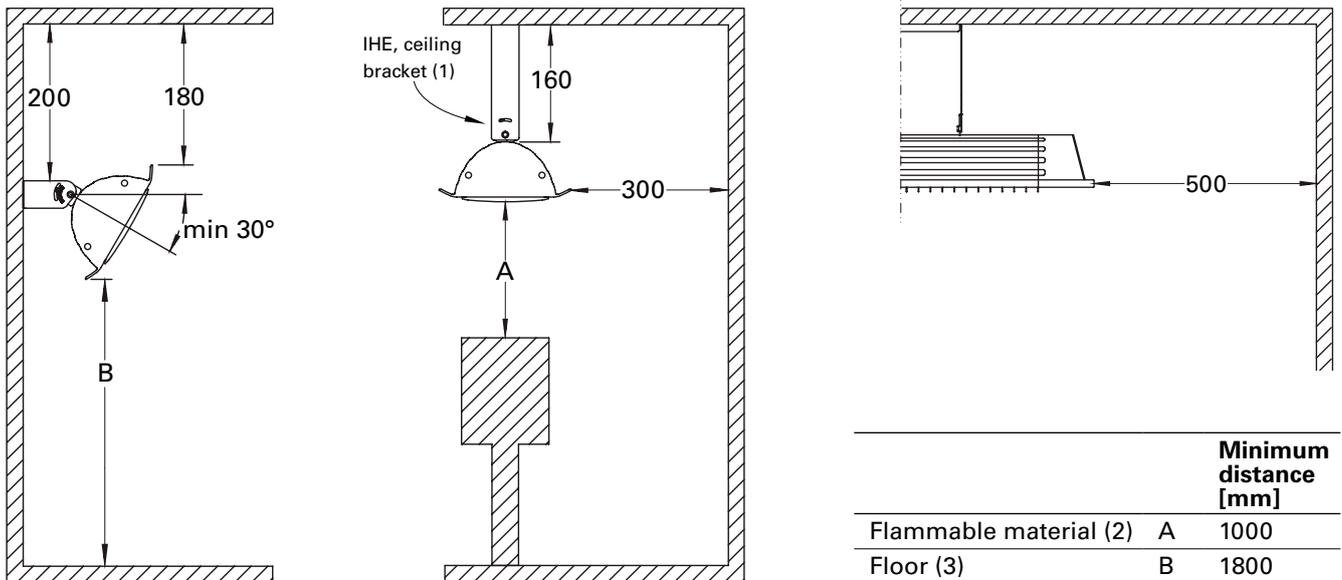


Fig. 3: Minimum mounting distance

(1)	(2)	(3)
SE: IHE, takfäste	SE: Brännbart material	SE: Golv
GB: IHE, ceiling bracket	GB: Flammable material	GB: Floor
NO: IHE, takfeste	NO: Brennbart materiale	NO: Gulv
FR: IHE, console de montage au plafond	FR: Matériau inflammable	FR: Sol
RU: IHE, скоба потолочного крепления	RU: Легковоспламеняемые материалы	RU: Пола
DE: IHE, Decken-halterung	DE: Entflammbares Material	DE: Boden
PL: IHE, uchwyt sufitowy	PL: Materiał łatwopalny	PL: Podłoga
ES: IHE, soporte de techo	ES: Material inflamable	ES: Suelo
NL: IHE, plafond-beugel	NL: Brandbaar materiaal	NL: Vloer
IT: IHE, staffa a soffitto	IT: Materiali infiammabili	IT: Pavimento

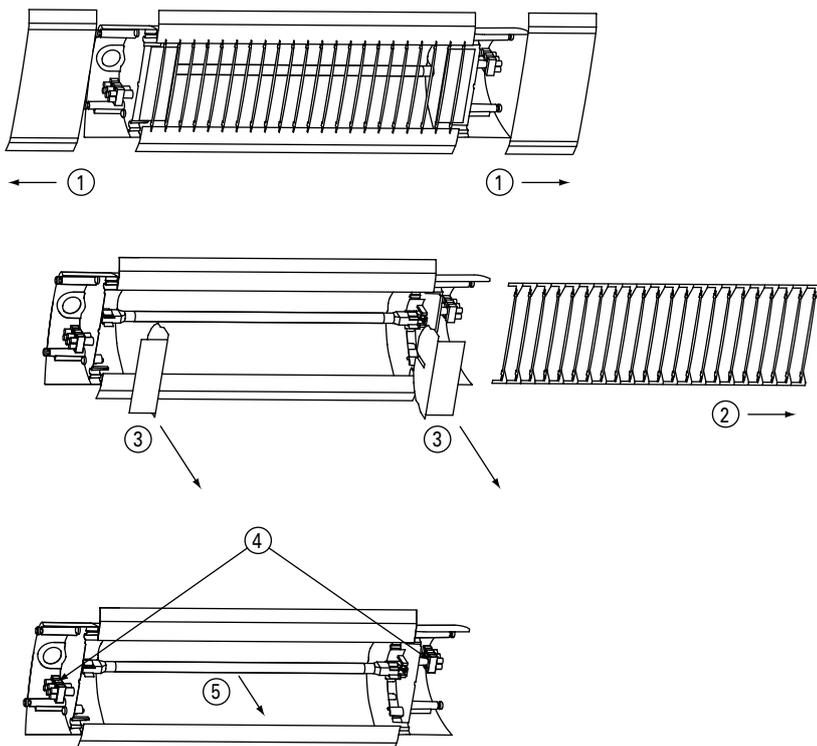
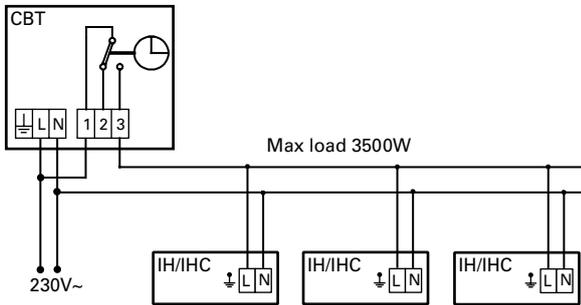


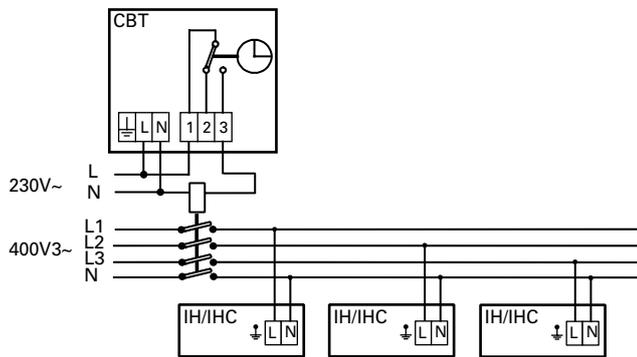
Fig. 4: Replacing the carbon lamp

Wiring diagrams IH

Timer control



Timer control with contactor



Technical specifications | Infrared heater IHW with wide heat distribution, installation height 1.8 – 2.5 m *ℓ*

Type	E-nr (SE)	EL-nr (NO)	Heat output (1) [W]	Voltage (2) [V]	Amperage (3) [A]	Max. filament temperature (4) [°C]	Length (5) [mm]	Weight (6) [kg]
IHW10	85 701 18	54 325 81	1000	230V~	4,3	2200	500	1,9
IHW15	85 701 19	54 325 82	1500	230V~	6,5	2200	500	1,9
IHW20	85 701 41	54 911 01	2000	230V~	8,7	2200	676	2,5

Technical specifications | Infrared heater IHF with directed heat distribution, installation height 2.3 – 3.5 m *ℓ*

Type	E-nr (SE)	EL-nr (NO)	Heat output (1) [W]	Voltage (2) [V]	Amperage (3) [A]	Max. filament temperature (4) [°C]	Length (5) [mm]	Weight (6) [kg]
IHF10	85 701 21	54 325 84	1000	230V~	4,3	2200	500	1,9
IHF15	85 701 22	54 325 85	1500	230V~	6,5	2200	500	1,9
IHF20	85 701 42	54 911 02	2000	230V~	8,7	2200	676	2,5

Protection class IH: (IPX4), splash-proof design.
CE compliant.

(1)
SE: Effekt
GB: Output
NO: Effekt
FR: Puissance
RU: Выходная мощность
DE: Abgabe
PL: Moc
FI: Teho
ES: Potencia

(4)
SE: Maximal yttemperatur
GB: Max. surface temperature
NO: Maksimal overflatetemp.
FR: Température de surface
RU: Max. темпер. греющ. поверх.
DE: Max. Oberflächentemperatur
PL: Max. temperatura powierzchni grzewczej
FI: Maks. pintalämpötila
ES: Máxima temperatura de superficie

(2)
SE: Spänning
GB: Voltage
NO: Spenning
FR: Tension
RU: Напряжение
DE: Spannung
PL: Napięcie
FI: Jännite
ES: Tensión

(5)
SE: Längd
GB: Length
NO: Lengde
FR: Longueur
RU: Длина
DE: Länge
PL: Długość
FI: Pituus
ES: Longitud

(3)
SE: Ström
GB: Amperage
NO: Strøm
FR: Intensité
RU: Сила тока
DE: Strom
PL: Natężenie prądu
FI: Virranvoimakkuus
ES: Intensidad

(6)
SE: Vikt
GB: Weight
NO: Vekt
FR: Poids
RU: Вес
DE: Gewicht
PL: Waga
FI: Paino
ES: Peso

Инструкция по монтажу и эксплуатации

Общие указания

Внимательно изучите настоящую инструкцию до проведения работ по монтажу и эксплуатации. Сохраните ее для возможных обращений в будущем.

Заводская гарантия распространяется на изделия установленные и используемые в соответствии с требованиями настоящей инструкции.

Назначение и область применения.

Приборы серии IH применяются в местах, где они обеспечивают комфортный обогрев людей, находящихся на открытом воздухе, например, на верандах кафе и ресторанов. Возможно использование приборов и для местного обогрева в промышленных помещениях и складах. Существует 2 варианта исполнения: IHW - с рассеивающим отражателем, который дает возможность излучать энергию в большем угле и IHF - с зеркальным отражателем, обеспечивающим высококонцентрированный направленный поток излучения и поэтому он, как правило, используется при большей высоте установки. Класс защиты : IPX4.

Расположение

Приборы следует располагать так, чтобы они как бы окружали обогреваемую зону. См.рис. 2. Обычно они устанавливаются на высоте 2-3м от пола. На открытых площадках для подъема ощущаемой температуры на 10 °С. необходима мощность 600–800 Вт/м². Потребности в мощности могут быть значительно снижены если обогреваемая зона чем-то защищена или изолирована. Для обеспечения комфорта людей приборы должны располагаться по отношению к ним как минимум с двух сторон. Для закрытых помещений потребности в мощности определяются стандартным расчетом тепловых потерь.

В силу особенностей распределения излучаемой энергии мы рекомендуем устанавливать модели IHW на высоте 1,8-2,5м, а IHF 2.3 - 3.5 метров от пола

Монтаж

Прибор устанавливается на стене с использованием монтажных скоб, входящих в комплект поставки. Отдельно можно закупить стойку, к которой

в комплекте идет специальное U-образное крепление. Прочие варианты установки - в соответствии с закупленными принадлежностями. Расположение продольной оси прибора строго горизонтально. Изменение угла направления до 45°. Минимальные расстояния при установке, смотри рис. 3.

1. Закрепите монтажную скобу на стене в подходящем месте рис.1. двумя шурупами через фигурные отверстия.
2. Извлеките крепежные винты из прилагающегося комплекта.
3. Навесьте прибор на скобы.
4. Закрепите прибор винтами в нужном положении.

Внимание. Прибор не следует располагать непосредственно над стенной розеткой.

Электроподключение

IH оснащен кабелем с вилкой длиной 0.9 м для подключения к заземленной розетке.

Во избежание перегрева свободная длина кабеля должна быть убрана, чтобы он не смог оказаться перед прибором в зоне излучения. При повреждении кабеля его замена должна производиться квалифицированным электриком. Ввиду высокой температуры прибора должен использоваться кабель в термостойком исполнении.

Вследствие высоких пусковых токов лампы входной автомат защиты должен выбираться в соответствии с нагрузкой.

В случае неисправностей обратитесь к специалисту.

Замена галогеновой лампы

В приборах IH используется высококачественная галогеновая лампа предназначенная для долговременной работы при высоких температурах в присутствии механических нагрузок. Работоспособность во многом зависит от условий работы и чистоты поверхности лампы. Ресурс лампы в условиях установки на улице (чистая колба и щадящий температурный режим) оценивается в 3000 часов.

Лампа может быть заменена уполномоченным персоналом следующим порядком.

- отключите питание.
 - дождитесь полного остывания прибора.
1. Удалите боковины с обеих сторон (4 винта).
 2. Снимите защитную решетку.
 3. Снимите торцевые части отражателя (2 винта).
 4. Освободите соединения в клеммной коробке.
 5. Освободите лампу из фиксаторов.
- Убедитесь, что новая лампа имеет соответствующую мощность и рассчитана на данный стандарт напряжения.
 - Установите лампу на место. Не касайтесь поверхности колбы голыми руками во избежание образования жирных пятен. Все работы лучше производить в перчатках.
 - Кабели выводятся через защитные втулки
 - Выполните сборку в обратном порядке.
- См. рис. 4.

Обслуживание

Любые работы по обслуживанию и ремонту приборов должны производиться только после отключение от сети.

Прибор не имеет подвижных частей, поэтому потребности в обслуживании минимальны. Необходимо поддерживать прибор в чистоте своевременно удаляя грязь и пыль. При загрязнении поверхностей лампы и отражателя снижается доля излучаемой энергии, а сам прибор может перегреваться. Поверхность отражателя чувствительна к повреждениям и требует аккуратности в очистке. В случае снижения отражающих свойств, отражатель подлежит замене.

Устройство защитного отключения (УЗО) (E)

В том случае, если прибор подключен к сети через устройство защитного отключения (УЗО), работающего по току утечки и при включении происходит его срабатывание, это может происходить вследствие влажности изоляции нагревательных элементов. Это, как правило результат длительного хранения во влажных условиях.

Это не может рассматриваться как неисправность и устраняется временным включением прибора без УЗО. Просушка может занять от нескольких часов до нескольких дней. Во избежание накопления влаги при длительных перерывах в работе рекомендуем периодически включать прибор на непродолжительное время.

Безопасность

- *Приборы с электронагревом могут быть оборудованы УЗО с током утечки 300 мА в целях защиты от поражения электрическим током.*
- *При работе поверхности прибора нагреваются!*
- *Прибор не должен полностью или частично покрываться легковоспламеняемыми предметами или материалами, так как это может привести к возникновению пожароопасной ситуации!*
- *Прибор не предназначен для пользования детьми или людьми с ограниченными умственными возможностями. В присутствии этих категорий людей, работающий прибор должен находиться под наблюдением взрослого дееспособного человека.*
- *Прибор оснащен защитной решеткой чтобы защитить то возможного контакта с горячей поверхностью лампы, а также от возможного повреждения лампы при попадании в нее каких-либо предметов. Прибор не должен эксплуатироваться без защитной решетки.*
- *Убедитесь, что легковоспламеняемые предметы и материалы находятся от прибора на расстоянии не меньше минимально допустимых.*
- *Пространство в облучаемой зоне перед прибором должно быть полностью свободно до расстояния не менее 1м*
- *Не размещайте нагреватель непосредственно под электрической розеткой.*
- *Кабель и вилка должны находиться в зоне теплового излучения.*

Перевод текста на стр. 2,3,4

1/

Расположение

5/

Замена галогеновой лампы

2/

Рис.2 Минимальные расстояния при установке

6/

Электросхемы для IH

3/

Рис. 1: Приборы должны располагаться по крайней мере с 2х сторон от человека

7/

Управление через таймер

4/

Рис.3: Размеры скобы

8/

Управление через таймер и магнитный пускатель

Main office

Frico AB
Box 102
SE-433 22 Partille
Sweden

Tel: +46 31 336 86 00
Fax: +46 31 26 28 25
mailbox@frico.se
www.frico.se

**For latest updated information and information
about your local contact: www.frico.se**